



Quận Lincoln Tập thông tin cho cử tri bằng tiếng Việt

Bầu cử Sơ bộ qua thư tiểu bang Oregon

Ngày 19 tháng 5 năm 2026

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Lincoln

Kính gửi: Cử tri Quận Lincoln

Tập thông tin cho cử tri này cung cấp cho quý vị, là cử tri, thông tin bổ sung về các ứng cử viên và các dự luật. Quý vị không phải bầu chọn cho mọi chức vụ trong tập thông tin này. Lá phiếu của quý vị sẽ chỉ chứa những chức vụ và vấn đề mà quý vị đủ tiêu chuẩn để bầu cử—dựa trên nơi quý vị sống và liên kết chính đảng của quý vị. Mỗi ứng cử viên có cơ hội gửi một bức ảnh chân dung và tuyên bố về tư cách ứng cử viên của họ.

Cuộc Bầu cử Sơ bộ này được tổ chức hoàn toàn qua thư. Lá phiếu gửi qua thư sẽ đến địa chỉ quý vị vào khoảng ngày 1 tháng 5. Sau khi bầu chọn trên lá phiếu, quý vị có thể gửi lá phiếu qua thư (**nếu gửi thư gần với ngày bầu cử** yêu cầu nhân viên bưu điện đóng dấu bưu điện bằng tay lên lá phiếu của quý vị) hoặc bỏ tại một trong các điểm bỏ phiếu được liệt kê trên trang 21-4 của tập thông tin này. Và, để thuận tiện cho quý vị, **các thùng bỏ phiếu dạng lái xe** qua hiện có sẵn ở Newport, Lincoln City, Toledo, Waldport, Depoe Bay, Siletz, Yachats và Eddyville. Xem tập thông tin này để được hướng dẫn. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng gọi đến văn phòng của chúng tôi theo số (541) 265-4131 hoặc truy cập trang mạng: www.co.lincoln.or.us/208/



Amy A Southwell, Thư ký Quận Lincoln

LƯU Ý: Tiểu bang Oregon có cuộc Bầu cử "Sơ bộ Kín" vào tháng 5 của năm chẵn. Điều này có nghĩa là chỉ những đảng viên Đảng Cộng hòa đã ghi danh mới có thể bầu chọn cho các ứng cử viên Đảng Cộng hòa (Republican Party) và chỉ những đảng viên Đảng Dân chủ đã ghi danh mới có thể bầu chọn cho các ứng cử viên Đảng Dân chủ (Democratic Party). Tất cả cử tri đã ghi danh có thể bầu chọn cho các dự luật và ứng cử viên không đảng phái.

Chú ý

Đây là phần mở đầu của tập thông tin cho cử tri quận. Phần dành cho quận của tập thông tin cho cử tri này được chèn vào giữa phần dành cho tiểu bang. Mỗi trang trong tập thông tin cho cử tri quận được đánh dấu rõ ràng bằng thanh màu xám ở mép ngoài. Tất cả thông tin có trong phần dành cho quận của tập thông tin này đã được Thư ký Quận Lincoln (Lincoln County Clerk) tập hợp và in ấn.



Địa điểm bỏ phiếu

Quý vị có thể gửi lá phiếu của mình qua thư hoặc bỏ lá phiếu tại bất kỳ điểm bỏ phiếu nào liệt kê dưới đây:

(**nếu gửi thư gần với ngày bầu cử** yêu cầu nhân viên bưu điện đóng dấu bưu điện bằng tay lên lá phiếu của quý vị)

TÒA ÁN QUẬN LINCOLN (LINCOLN COUNTY COURTHOUSE)

225 W Olive, Room 201; Newport

THÙNG BỎ PHIẾU BÊN TRONG: 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều thứ Hai - thứ Sáu (ngày 9 tháng 4 đến ngày 18 tháng 5)

CHỈ ngày 19 tháng 5 (Ngày Bầu cử) 7 giờ sáng - 8 giờ tối

THÙNG PHIẾU BÊN NGOÀI: Thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua đặt sau bãi đậu xe - mở 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần tới 8 giờ tối ngày 19 tháng 5 (bắt đầu từ ngày 9 tháng 4)

TÒA THỊ CHÍNH THÀNH PHỐ LINCOLN CITY (LINCOLN CITY CITY HALL)

801 SW Hwy 101; Lincoln City

THÙNG PHIẾU BÊN NGOÀI: Thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua dưới bãi đậu xe - mở 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần tới 8 giờ tối ngày 19 tháng 5 (bắt đầu từ ngày 9 tháng 4)

TÒA THỊ CHÍNH THÀNH PHỐ DEPOE BAY (DEPOE BAY CITY HALL)

570 SE Shell; Depoe Bay

THÙNG PHIẾU BÊN NGOÀI: Thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua ở bãi đậu xe Tòa thị chính Thành phố - mở 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần tới 8 giờ tối ngày 19 tháng 5 (bắt đầu từ ngày 9 tháng 4)

TÒA THỊ CHÍNH THÀNH PHỐ NEWPORT (NEWPORT CITY HALL)

169 SW Coast Hwy; Newport

THÙNG PHIẾU BÊN NGOÀI: Thùng phiếu dạng lái xe qua - queo ngay phía Bắc trạm xe bus phía trước Tòa thị chính Thành phố Newport (Newport City Hall) - mở 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần tới 8 giờ tối ngày 19 tháng 5 (bắt đầu từ ngày 9 tháng 4)

TRỤ SỞ CẢNH SÁT TOLEDO (TOLEDO POLICE STATION)

250 W Hwy 20, Toledo

THÙNG BỎ PHIẾU BÊN NGOÀI: Thùng phiếu dạng lái xe qua ở bãi đậu xe Trụ sở Cảnh sát Toledo (Toledo Police Station) — mở cửa 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần cho đến 8 giờ tối ngày 19 tháng 5 (bắt đầu từ ngày 9 tháng 4)

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Lincoln

TÒA THỊ CHÍNH THÀNH PHỐ SILETZ (SILETZ CITY HALL)

215 W Buford; Siletz

THÙNG BỎ PHIẾU BÊN NGOÀI: Thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua ở bãi đậu xe Tòa thị chính Thành phố - mở 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần tới 8 giờ tối ngày 19 tháng 5 (bắt đầu từ ngày 9 tháng 4)

TÒA THỊ CHÍNH THÀNH PHỐ WALDPOR (WALDPOR CITY HALL)

355 Alder Street; Waldport

THÙNG PHIẾU BÊN NGOÀI: Thùng bỏ phiếu bên làn đường dạng lái xe qua Tòa thị chính Thành phố - mở 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần tới 8 giờ tối ngày 19 tháng 5 (bắt đầu từ ngày 9 tháng 4)

TÒA THỊ CHÍNH THÀNH PHỐ YACHATS (YACHATS CITY HALL)

276 W 6th Street; Yachats

THÙNG BỎ PHIẾU BÊN NGOÀI: Thùng bỏ phiếu bên làn đường dạng lái xe qua Tòa thị chính Thành phố - mở 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần tới 8 giờ tối ngày 19 tháng 5 (bắt đầu từ ngày 9 tháng 4)

NHÀ THỜ CỘNG ĐỒNG EDDYVILLE (EDDYVILLE COMMUNITY CHURCH)

6890 Crystal Creek Loop, Eddyville

THÙNG PHIẾU BÊN NGOÀI: Thùng phiếu dạng lái xe qua ở bãi đậu xe nhà thờ—mở cửa 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần cho đến 8 giờ tối ngày 19 tháng 5 (bắt đầu từ ngày 9 tháng 4)

HAI LỰA CHỌN GỬI LẠI LÁ PHIẾU:

Điềm bỏ phiếu chính thức trước 8 giờ tối Ngày Bầu cử (địa điềm bỏ phiếu đợc liệt kê ở trên)

hoặc

Gửi qua thư Bưu điện Hoa Kỳ (miễn bưu phí) - Có dấu bưu điện mới đợc kiểm đếm

Phải có dấu bưu điện trước hoặc trong Ngày Bầu cử

(nếu gửi thư gần với ngày bầu cử yêu cầu nhân viên bưu điện đóng dấu bưu điện bằng tay lên lá phiếu của quý vị)

Ngày Bầu cử là ngày 19 tháng 5 năm 2026.

1 866 673 8683 (se habla Español)

www.oregonvotes.gov TTY 1 800 735 2900

Nhớ ký tên lên phong bì gửi lại!



Các thùng bỏ phiếu lái xe qua hiện có sẵn ở Newport, Lincoln City, Toledo, Waldport, Depoe Bay, Siletz, Yachats và Eddyville

Các thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua hiện có tại Tòa án Quận Lincoln (Lincoln County Courthouse) ở Newport, Tòa thị chính Thành phố Newport (Newport City Hall) ở Newport, Tòa thị chính Lincoln City (Lincoln City City Hall) ở Lincoln City, Trụ sở Cảnh sát Toledo (Toledo Police Station) ở Toledo, Tòa thị chính Thành phố Waldport (Waldport City Hall) ở Waldport, Tòa thị chính Thành phố Depoe Bay (Depoe Bay City Hall) ở Depoe Bay, Tòa thị chính Thành phố Siletz (Siletz City Hall) ở Siletz, Tòa thị chính Thành phố Yachats (Yachats City Hall) ở Yachats và Nhà thờ Cộng đồng Eddyville (Eddyville Community Church) ở Eddyville.

Các thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua này mở 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần từ ngày 9 tháng 4 đến 8:00 giờ tối ngày 19 tháng 5.

Newport:

Tòa án Quận Lincoln (Lincoln County Courthouse) - nằm ở phía sau bãi đậu xe ở cuối phía Đông hàng thứ hai của bãi đậu xe. Đi về phía Tây trên Đường West Olive Street đến ngã tư dừng lại gần nhà tù. Quay trái vào đường Đường SW Nye Street. Quay trái vào lối vào thứ hai bãi đậu xe phía sau tòa án. Đi đến cuối hàng và quý vị thấy thùng phiếu ở phía bên trái. (Nó được đánh dấu là “Official Ballot Drop Site” (Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức)). Bỏ lá phiếu của quý vị vào thùng mà không cần phải ra khỏi xe!
Tòa thị chính Thành phố Newport (Newport City Hall) - Quay ngay về phía Bắc của trạm xe bus trước Tòa thị chính Thành phố Newport (Newport City Hall). Quý vị thấy thùng bỏ phiếu (Nó được đánh dấu “Official Ballot Drop Site” (Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức)). Đậu xe phía trước và bỏ lá phiếu của quý vị vào thùng!

Lincoln City:

Tòa thị chính Thành phố Lincoln (Lincoln City City Hall) - nằm ở phía dưới bãi đậu xe bên dưới Tòa thị chính. Quay về phía Tây tại đèn dừng cạnh Tòa thị chính. (đối diện tiệm Burger King). Đi vào lối một chiều đến bãi đậu xe dưới tòa nhà. Thùng bỏ phiếu ở gần thang máy bên cạnh thùng thanh toán tiền nước và nơi trả sách và video. (Nó được đánh dấu là “Official Ballot Drop Site” (Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức)). Bỏ lá phiếu của quý vị vào thùng mà không cần phải ra khỏi xe!

Toledo:

Trụ sở Cảnh sát Toledo (Toledo Police Station) - nằm trong bãi đậu xe của Trụ sở Cảnh sát ở lối ra A Street. Quay về phía Bắc tại đèn dừng vào đường A Street. Quay trái vào đường 6th NW Street và đi vào bãi đậu xe của Trụ sở Cảnh sát. Đi bên trái và đi đến lối ra một chiều trở lại vào đường A Street. Quý vị thấy thùng bỏ phiếu ở bên trái của lối ra. (Nó được đánh dấu là “Official Ballot Drop Site” (Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức)). Bỏ lá phiếu của quý vị vào thùng mà không cần phải ra khỏi xe!

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Lincoln

Waldport:

Tòa thị chính Thành phố Waldport (Waldport City Hall) - nằm trong Tòa thị chính Thành phố Mark C. Campbell (Mark C. Campbell City Hall) trên làn đường lái xe qua. Từ đường Highway 34, quẹo về phía Bắc vào đường NW Spring Street. Quẹo phải ngay vào đường Alder Street. Quẹo vào lối vào Tòa thị chính Thành phố Mark C. Campbell (Mark C. Campbell City Hall) (Tòa thị chính mới nằm trong tòa nhà Ngân hàng Umpqua (Umpqua Bank) cũ). Quẹo phải ngay vào đường một chiều lái xe qua. Đi vào làn đường chính giữa của đường lái xe qua. Quý vị thấy thùng phiếu ở bên trái. Nó được đánh dấu là “Official Ballot Drop Site” (Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức). Bỏ lá phiếu của quý vị vào thùng mà không cần phải ra khỏi xe!

Depoe Bay:

Tòa thị chính Depoe Bay (Depoe Bay City Hall) - nằm ở bãi đậu xe Tòa thị chính Thành phố tại lối ra phía Nam. Từ đường Hwy 101, quẹo về phía Đông vào đường Schoolhouse Road. Quẹo trái vào Đại lộ Shell Avenue. Quẹo phải ngay vào bãi đậu xe Tòa thị chính Thành phố. Tiếp tục đi qua bãi đậu xe đến lối ra đường Schoolhouse Road. Quý vị thấy thùng bỏ phiếu ở bên trái của lối ra. (Nó được đánh dấu là “Official Ballot Drop Site” (Địa điểm Bỏ Phiếu Chính thức)). Bỏ lá phiếu của quý vị vào thùng mà không cần phải ra khỏi xe!

Siletz:

Tòa thị chính Thành phố Siletz (Siletz City Hall) – nằm ở bãi đậu xe Tòa thị chính Thành phố tại lối ra phía Đông. Quẹo trái vào Đại lộ W Buford Avenue. Vào bãi đậu xe Tòa thị chính Thành phố từ Đại lộ W Buford Avenue. Tiếp tục đi qua bãi đậu xe đến lối ra đường Bensell Street. Quý vị thấy thùng bỏ phiếu ở bên trái của lối ra. (Nó được đánh dấu là “Official Ballot Drop Site” (Địa điểm Bỏ Phiếu Chính thức)). Bỏ lá phiếu của quý vị vào thùng mà không cần phải ra khỏi xe!

Yachats:

Tòa thị chính Thành phố Yachats (Yachats City Hall) (Tòa thị chính mới - tòa nhà ngân hàng cũ) – nằm trên đường lái xe qua Tòa thị chính Thành phố. Từ đường Hwy 101, quẹo trái vào đường W 5th Street. Quẹo phải ngay vào bãi đậu xe Tòa thị chính Thành phố (tòa nhà ngân hàng cũ). Tiếp tục vòng quanh tòa nhà đến làn đường lái xe qua bên ngoài. Quý vị thấy thùng phiếu ở bên trái (Nó được đánh dấu “Official Ballot Drop Site” (Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức)). Bỏ lá phiếu của quý vị vào thùng mà không cần phải ra khỏi xe!

Eddyville:

Nhà thờ Cộng đồng Eddyville (Eddyville Community Church) – Quẹo vào bãi đậu xe của Nhà thờ Cộng đồng Eddyville (Eddyville Community Church) trên đường Crystal Creek Loop. Quý vị thấy thùng bỏ phiếu (Nó được đánh dấu “Official Ballot Drop Site” (Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức)). Đậu xe phía trước và bỏ lá phiếu của quý vị vào thùng!

Amy A Southwell
Thư ký Quận Lincoln



Truy cập trang mạng của chúng tôi để biết thêm thông tin

<https://www.co.lincoln.or.us/208/Elections>

Điện thoại: (541) 265-4131 tty: (800) 735-2900

Dấu bưu điện là gì?

Bắt đầu từ năm 2022, phải có dấu bưu điện trên lá phiếu gửi qua thư trước hoặc vào ngày bầu cử mới được kiểm đếm. **Nếu gửi thư gần với ngày bầu cử**, nhớ gửi thư trước lần nhận thư cuối cùng trong ngày và yêu cầu nhân viên bưu điện đóng dấu bưu điện bằng tay có ngày tháng lên phong bì lá phiếu của quý vị.

Việc chấp nhận dấu bưu điện làm thay đổi công bố Tổng số phiếu bầu như thế nào?

Vì các lá phiếu có dấu bưu điện hợp lệ sẽ được chấp nhận sau Ngày Bầu cử, tổng số phiếu bầu chỉ được công bố một lần vào đêm bầu cử lúc 8:00 giờ tối. Để xem toàn bộ lịch công bố

Lịch công bố, xem tại www.co.lincoln.or.us/1137/

Do phong bì đã trả trước bưu phí nên quý vị không cần dán tem dán thư.

Với bưu phí trả trước, quý vị không cần phải có tem dán thư để gửi lại phiếu bầu của mình. Tất cả các lá phiếu ở tiểu bang Oregon sẽ được gửi đến cử tri bằng một phong bì gửi lại có bưu phí trả trước.

Cách thức hoạt động như thế nào?

Nếu quý vị gửi lại phiếu bầu của mình qua thư, bưu điện sẽ tính phí với Tiểu bang Oregon cho mỗi lá phiếu được gửi lại cho viên chức bầu cử.

Chỉ những lá phiếu được gửi lại qua thư này mới tính phí cho tiểu bang.

Đối với các điểm bỏ phiếu thì sao?

Sử dụng một trong các điểm bỏ phiếu của Quận Lincoln sẽ nhanh hơn và sẽ được gửi đến trước hạn chót miễn là quý vị bỏ lá phiếu của mình vào thùng phiếu trước 8:00 giờ tối ngày 19 tháng 5.

Tìm một địa điểm bỏ phiếu gần quý vị trong tập thông tin này.

(Quý vị cũng có thể sử dụng bất kỳ điểm bỏ phiếu chính thức nào trong tiểu bang Oregon trước 8 giờ tối đêm bầu cử)



Gửi lại lá phiếu

- Qua thư (gửi thư vào hoặc trước Ngày Bầu cử - phải có dấu bưu điện không muộn hơn Ngày Bầu cử - **(nếu gửi thư gần với ngày** bầu cử, yêu cầu nhân viên bưu điện đóng dấu bưu điện bằng tay lên phong bì lá phiếu của quý vị)
- Tại bất kỳ một Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức nào (*xem danh sách trong tập thông tin này*) trước 8 giờ tối Ngày Bầu cử
- Tại Văn Phòng Thư ký/Bầu cử Quận - trước 8 giờ tối Ngày Bầu cử

Thư ký Quận Lincoln (Lincoln County Clerk)

Trang mạng: <https://www.co.lincoln.or.us/208/Elections>

Email: countyclerk@co.lincoln.or.us



Thông tin về Ghi danh và Bầu cử

Ghi danh Bầu cử

Để đủ tiêu chuẩn để bầu cử trong cuộc Bầu cử Sơ bộ ngày 19 tháng 5 năm 2026, thẻ ghi danh cử tri đã hoàn thành phải được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong ngày 28 tháng 4 năm 2026. (Với những người ghi danh mới.)

Để ghi danh bầu cử ở bang Oregon, quý vị phải:

1. Là cư dân của bang Oregon.
2. Là công dân Hoa Kỳ.
3. Từ 18 tuổi trở lên trước hoặc trong ngày bầu cử.

Quý vị phải cập nhật ghi danh, nếu:

1. Thay đổi nơi cư trú hoặc địa chỉ nhận thư của quý vị.
2. Thay đổi tên quý vị.
3. Quý vị muốn đổi liên kết chính đảng của mình.

Lưu ý Quan trọng: Nếu quý vị đã di dời nơi ở hoặc thay đổi tên của mình và chưa cập nhật ghi danh, quý vị vẫn có thể đủ tiêu chuẩn để bầu cử. Liên lạc Văn phòng Bầu cử Quận Lincoln (Lincoln County Elections Office) theo số 541-265-4131 để biết thêm thông tin.

Cử tri Khuyết tật:

Nếu quý vị cần giúp đỡ cho việc bầu chọn trên lá phiếu của mình, liên lạc với văn phòng Bầu cử Quận Lincoln (Lincoln County Elections Office) theo số 541-265-4131. Chúng tôi sẽ cung cấp hai nhân viên trợ giúp quý vị trong việc bầu chọn. Để bảo đảm lá phiếu bầu của quý vị được nhận vào ngày bầu cử, liên lạc sớm với văn phòng bầu cử để được trợ giúp. Quý vị cũng có thể tự chọn một người khác để trợ giúp.

Ghi danh Trực tuyến:

Ghi danh cử tri trực tuyến hiện có sẵn. Khi quý vị truy cập trang mạng của chúng tôi: www.co.lincoln.or.us/208 và đi đến phía dưới bên phải của trang, sau đó nhấp vào "Register to Vote Online" (Ghi danh Bầu cử Trực tuyến).

Hướng dẫn Bầu cử

Kiểm tra lá phiếu của quý Vị!

Để bầu chọn, quý vị phải tô đầy đủ vào hình bầu dục  bằng bút chì hoặc bút mực.



Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Lincoln

Đề ghi tên vào — Tô vào hình bầu (●) dọc ở bên trái dòng kẻ chấm và ghi tên vào trên dòng kẻ chấm này.

Nếu quý vị bầu cho nhiều ứng cử viên hơn mức cho phép hoặc nếu quý vị bầu chọn **cả** Yes (Có) **và** No (Không) cho một dự luật, bầu chọn đó được gọi là bầu chọn dư.

Bầu chọn của quý vị sẽ **không** được kiểm đếm cho ứng cử viên hoặc dự luật đó.

Quý vị không cần phải bầu chọn cho tất cả các tranh cử. Các tranh cử mà quý vị bầu chọn sẽ được kiểm đếm phiếu.

Liên lạc Văn phòng Bầu cử Quận Lincoln (Lincoln County Elections Office) theo số 541-265-4131 để yêu cầu một lá phiếu thay thế, nếu:

→ quý vị mắc lỗi

→ lá phiếu của quý vị bị hỏng hoặc hư

→ lá phiếu của quý vị bị mất

hoặc một lý do nào khác.

1-866-673-8683 (se habla Español)

www.oregonvotes.gov

TTY 1-800-735-2900

Nên nhớ, nếu có nêu rõ trên lá phiếu của quý vị, phải bầu chọn cả hai mặt lá phiếu.

Sau khi bầu chọn— NIÊM PHONG LÁ PHIẾU của quý vị (cho vào phong bì bảo mật nếu quý vị muốn), bên trong phong bì gửi lại, **KÝ TÊN LÊN PHONG BÌ GỬI LẠI** vào chỗ trống cho sẵn, và gửi qua thư đúng hạn để được đóng dấu bưu điện trước hoặc vào ngày 19 tháng 5 hoặc bỏ tại điểm bỏ phiếu được chỉ định (xem các điểm bỏ phiếu trong tập thông tin cho cử tri quận này).

LƯU Ý: Phong bì bảo mật là tùy chọn – không bắt buộc.

Nhớ ký tên lên phong bì gửi lại!

HÃY NHỚ!

Tất cả lá phiếu phải được bầu chọn và gửi qua thư hoặc nhận tại điểm bỏ phiếu hoặc Văn phòng Thư ký Quận Lincoln (Lincoln County Clerk's Office) không trễ hơn

8:00 giờ tối, ngày 19 tháng 5 năm 2026.

Nếu gửi qua thư, lá phiếu phải được đóng dấu bưu điện trước hoặc vào ngày 19 tháng 5 năm 2026.



Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Lincoln

(nếu gửi thư gần với ngày bầu cử yêu cầu nhân viên bưu điện đóng dấu
bưu điện bằng tay lên lá phiếu của quý vị)

**Nếu gửi qua thư, lá phiếu của quý vị phải được đóng dấu bưu điện
trước hoặc trong ngày 19 tháng 5 năm 2026.**

**Hạn chót ghi danh cử tri mới
Ngày 28 tháng 4 năm 2026**



Dự luật 21-238 Thành phố Toledo (City of Toledo)

Sửa đổi Hiến chương của Chính quyền Thành phố Toledo (City of Toledo)

CÂU HỎI:

Toledo có nên sửa đổi Hiến chương thành phố để làm rõ vai trò của viên chức, sửa chữa các lỗi soạn thảo và cho phép thông qua các sắc lệnh theo tiêu đề hay không?

TÓM TẮT:

Hội đồng Thành phố Toledo (City of Toledo) đã tổ chức một phiên họp làm việc vào ngày 22 tháng 10 năm 2025 liên quan đến các đề xuất sửa đổi Hiến chương và tiếp tục thảo luận vào ngày 17 tháng 12 năm 2025. Sau các cuộc thảo luận này, Hội đồng Thành phố đã quyết định rằng việc sửa đổi Hiến chương là cần thiết để sửa chữa các lỗi soạn thảo, làm rõ vai trò của một số viên chức Thành phố và cho phép các sắc lệnh được thông qua khi đọc tiêu đề. Các sửa đổi đề xuất chính bao gồm:

- Cấm việc kết hợp hoặc để một người nắm giữ các chức vụ quản đốc thành phố, thẩm phán thành phố và luật sư thành phố do hội đồng bổ nhiệm;
- Việc bổ nhiệm hoặc bãi nhiệm tình nguyện viên phải được Hội đồng thành phố chấp thuận đối với quản đốc thành phố lâm thời hoặc quản đốc thành phố *tạm quyền*;
- Làm rõ rằng quản đốc thành phố *tạm quyền* không nhất thiết phải cư trú trong Quận Lincoln;
- Cho phép thông qua các sắc lệnh bằng tiêu đề thay vì đọc toàn văn; và
- Sửa chữa các lỗi soạn thảo, bao gồm việc xóa bỏ dấu hình mờ "draft" (bản thảo) và viết hoa một số thuật ngữ nhất quán trong toàn bộ Hiến chương.

Bản giải trình

Dự luật này sẽ sửa đổi Hiến chương Thành phố Toledo (City of Toledo) để làm rõ vai trò và trách nhiệm của một số viên chức được bổ nhiệm, sửa chữa sai sót và cập nhật cách thông qua các sắc lệnh.

Sửa đổi này sẽ cấm việc kết hợp một người nắm giữ các chức vụ quản đốc thành phố, thẩm phán thành phố và luật sư thành phố do hội đồng bổ nhiệm. Các sửa đổi này sẽ yêu cầu sự chấp thuận của Hội đồng Thành phố trước khi quản đốc thành phố lâm thời hoặc quản đốc thành phố tạm quyền bổ nhiệm hoặc bãi nhiệm các tình nguyện viên. Các sửa đổi này sẽ làm rõ rằng quản đốc thành phố tạm quyền không cần phải sống ở Quận Lincoln. Các sửa đổi này sẽ cho phép các sắc lệnh được thông qua khi chỉ cần đọc tiêu đề, thay vì yêu cầu đọc toàn văn. Các sửa đổi sẽ khắc phục các lỗi soạn thảo, bao gồm việc xóa bỏ hình mờ "draft" (bản thảo) và chuẩn hóa cách viết hoa trong toàn bộ Hiến chương.

Hội đồng thành phố đã thảo luận về các sửa đổi này tại phiên họp làm việc ngày 22



Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Lincoln

tháng 10 năm 2025 và một lần nữa vào ngày 17 tháng 12 năm 2025. Hội đồng đã xác định rằng những thay đổi này là cần thiết để sửa chữa sai sót, làm rõ vai trò, giải quyết vấn đề quản lý tạm thời và cho phép thông qua các sắc lệnh theo tiêu đề.

Vì Hiến chương chỉ có thể được sửa đổi khi có chấp thuận của cử tri, nên vào ngày 4 tháng 2 năm 2026, Hội đồng đã thông qua Nghị quyết số 1599, giới thiệu dự luật cho cuộc bầu cử đặc biệt ngày 19 tháng 5 năm 2026. Cử tri được mời xem lại các cuộc thảo luận của Hội đồng trên trang mạng của Thành phố:

<https://www.cityoftoledo.org/meetings/recent>. Văn bản đề xuất sửa đổi Hiến chương có tại đây, trong Phụ lục B và C của Nghị quyết số 1599:

<https://www.cityoftoledo.org/media/17416>.

Nếu dự luật này được thông qua, Toledo sẽ thực hiện các quy định bổ nhiệm được làm rõ, cho phép lựa chọn quản đốc tạm thời không cần cư trú tại địa phương, và thông qua sắc lệnh theo tiêu đề. Nếu dự luật không được thông qua, các điều khoản hiện hành trong Hiến chương và các quy định văn bản hiện có sẽ vẫn có hiệu lực.

(Thông tin này được cung cấp bởi: Paul Johnson, City Quản lý Hồ sơ/Viên chức Bầu cử Thành phố, Thành phố Toledo (City of Toledo))



Dự luật 21-240 Khu vực Đường bộ Đặc biệt Makai (Makai Special Road District)

Thuế trưng cầu địa phương trong 5 năm cho Khu vực Đường bộ Makai (Makai Road District)

CÂU HỎI:

Cư dân Khu vực Đường bộ Makai (Makai Road District) có nên chấp thuận thuế trưng cầu địa phương trong 5 năm với thuế suất \$0.85/\$1000 để bảo trì mạng lưới đường phố, bắt đầu từ năm tài chính 2026-2027 không? Dự luật này có thể làm cho thuế bất động sản tăng hơn ba phần trăm.

TÓM TẮT:

Mục tiêu của loại thuế trưng cầu địa phương trong 5 năm này là thu được ước tính từ 39k đến \$41,000 mỗi năm tài chính, bắt đầu từ năm tài chính 2026-2027 đến năm tài chính 2030-2031. Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính. Khoản thu sẽ được cộng vào thuế suất cơ bản hàng năm hiện có, tạo ra khoản thu khoảng \$43,000. Khảo sát Mức độ Dịch vụ gần đây đã xác định được các nhu cầu cấp thiết hiện có về thay thế mặt đường, khôi phục và cải tạo hệ thống thoát nước mưa, và cải thiện an toàn lề đường. Với thuế suất cơ bản hàng năm hiện tại, Hội đồng Khu vực Đường bộ không thể sửa chữa hoặc bảo trì ngay cả những dự án ưu tiên cao nhất. Các dự án hiện nay phải chờ từ hai đến ba năm để có đủ tài trợ để hoàn thành. Điều này đã đẩy tất cả các dự án ưu tiên vào tình trạng không chắc chắn và lịch trình hoàn thành. Do đó, Hội đồng quản trị phải tập trung vào các công việc sửa chữa khẩn cấp nhỏ có thể hoàn thành trong giới hạn khoản thu hàng năm của thuế suất cơ bản hiện hành. Nếu được chấp thuận, thuế trưng cầu địa phương 5 năm sẽ giúp Khu vực bắt đầu giải quyết các dự án ưu tiên tồn đọng, bao gồm việc khôi phục mặt đường đã quá hạn, thiết lập lại các thành phần chính của hệ thống thoát nước mưa bị hư hỏng và xây dựng lại lề đường đã biến mất trong nhiều thập kỷ do việc trải lớp nhựa đường dần dần nâng cao lòng đường lên cao hơn so với lề đường liền kề.

Bản giải trình:

Cư dân trong Khu vực Đường bộ Makai (Makai Road District) đang đối mặt với thách thức về nguồn tài trợ bảo trì hệ thống đường bộ. Nguồn thu hàng năm hiện có không đủ để tài trợ đầy đủ cho các dự án ưu tiên thường niên, gây ra hiệu ứng dây chuyền dẫn đến sự xuống cấp ngày càng lan rộng của hệ thống đường bộ và thoát nước cục bộ. Điều này cũng dẫn đến việc tăng chi phí sửa chữa cuối cùng khi việc sửa chữa được thực hiện trong tình trạng khẩn cấp. Thuế trưng cầu địa phương đề xuất trong 5 năm sẽ cho phép Khu vực Đường bộ bắt đầu giải quyết tình trạng tồn đọng các dự án bảo trì đã quá hạn trên toàn bộ mạng lưới đường bộ.

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Lincoln

Một cuộc đánh giá gần đây về tình trạng và nhu cầu dịch vụ (level of service LOS) của hệ thống đường bộ và thoát nước đã được tiến hành vào tháng 8 năm 2025. Quá trình này đánh giá tình trạng hiện tại của mặt đường, chức năng thoát nước và độ dốc lề đường. Dựa trên kết quả khảo sát, Hội đồng đã quyết định đưa ra đề xuất áp dụng thuế trung cầu địa phương trong 5 năm với thuế suất \$0.85 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá, để trình lên cư dân Makai xem xét. Thuế suất này sẽ được cộng thêm vào thuế suất cơ bản hiện hành là \$1.05 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Xin nhắc lại, thuế trung cầu địa phương này sẽ dựa trên giá trị thẩm định, chứ không phải giá trị thị trường thực tế của bất động sản. Quý vị có thể thấy sự khác biệt giữa hai giá trị đó trên tờ khai thuế bất động sản hàng năm của mình. Mục tiêu là thu thêm khoảng \$40,000 tiền bảo trì hàng năm để bắt đầu giải quyết lượng công việc bảo trì tồn đọng.

Hệ thống đường bộ (mặt đường, hệ thống thoát nước và lề đường) được đánh giá theo LOS với các xếp hạng Tốt, Trung bình và Kém. Xếp hạng Tốt cho một mạng lưới đường bộ ngoại ô như ở Makai có nghĩa là mặt đường có tuổi thọ ít nhất 15 năm giữa các lần lát bề mặt, hệ thống thoát nước hoạt động tốt và lề đường trong phạm vi 3 feet tính từ mép đường có cùng độ dốc và độ nghiêng ngang với mặt đường, không gây nguy hiểm cho giao thông hoặc người đi bộ. Kết luận đánh giá tình trạng của Makai cho thấy toàn bộ mạng lưới đường bộ đang ở xếp hạng dưới mức "Trung bình" rất xa, và đang nhanh chóng chuyển sang mức "Kém". Có những đoạn đường bị hư hỏng hoàn toàn, lộ cả lớp đá nền, hơn 95% hệ thống thoát nước không hoạt động, và nhiều đoạn lề đường thấp hơn mép đường từ 8 inch trở lên.

Khoản thu \$43,000 từ thuế suất cơ bản hàng năm hiện nay khu vực không thể sửa chữa hoặc bảo trì ngay cả những dự án ưu tiên cao nhất. Sau khi tính đến các chi phí thường niên khác, nguồn tài trợ ròng hàng năm dành cho các dự án bảo trì thực tế ước tính khoảng \$37,000. Chi phí sửa chữa và bảo trì hàng năm cần thiết để duy trì LOS hiện tại ít nhất gấp đôi số tiền đó, và thậm chí còn cao hơn nữa để đưa LOS lên xếp hạng "Trung bình" ổn định. Nguồn thu bổ sung hàng năm từ thuế trung cầu địa phương đề xuất trong 5 năm sẽ được sử dụng để giải quyết các vấn đề ưu tiên cao về phục hồi mặt đường cũng như bắt đầu thiết lập lại mạng lưới thoát nước đường bộ đã bị ảnh hưởng trong nhiều năm do các công trình 'nâng cấp' mặt tiền đường phố khu dân cư và lối vào nhà, vỉa hè có cống rãnh và hệ thống thoát nước quá nhỏ và không hoạt động.

(Thông tin này được cung cấp bởi: Daniel Grassick, Chủ tịch, Khu vực Đường bộ Makai (Makai Road District))

Dự luật 21-236

Khu vực Cứu hỏa và Cứu hộ North Lincoln Số 1 (North Lincoln Fire & Rescue District #1)

Gia hạn thuế trưng cầu cơ hoạt động 5 năm của Khu vực Cứu hỏa và Cứu hộ North Lincoln (North Lincoln Fire & Rescue)

CÂU HỎI:

NLFR có nên gia hạn thuế trưng cầu cho hoạt động của mình với thuế suất \$1.22 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá trong 5 năm để tài trợ cho các hoạt động chung bắt đầu từ năm 2027-2028 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế trưng cầu hiện nay của địa phương.

TÓM TẮT:

Việc chấp thuận thuế trưng cầu địa phương này sẽ gia hạn thuế trưng cầu 5 năm hiện hành với cùng thuế suất như hiện nay, có hiệu lực thêm 5 năm nữa. Khu vực cứu hỏa sẽ sử dụng nguồn thu thuế cho các mục đích sau:

Giữ chân 21 chức vụ lính cứu hỏa hiện nay và bảo đảm duy trì các dịch vụ cứu hỏa và cứu hộ khẩn cấp ở mức hiện tại. Năm 2025, số lượng cuộc gọi yêu cầu dịch vụ của Khu vực đã tăng 6%, lên 3587 cuộc gọi. Thông thường, nhiều cuộc gọi khẩn cấp xảy ra cùng một lúc và ở hai đầu đối diện của Khu vực.

Việc sắp xếp 3 lính cứu hỏa và nhân viên y tế trực 24/7 (24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần) tại cả hai trạm cứu hỏa phía Bắc và phía Nam sẽ tiếp tục rút ngắn thời gian ứng phó, cứu sống người và bảo vệ tài sản.

Duy trì các chương trình kiểm tra và an toàn

Tiếp tục duy trì các chương trình khuyến khích tình nguyện viên hiện tại. Duy trì và tăng cường sự tham gia của các tình nguyện viên.

Mua và duy trì các thiết bị bảo hộ lính hỏa.

Sửa chữa và bảo trì các cơ sở vật chất, thiết bị và hoạt động chung của Khu vực.

Ước tính thuế trưng cầu này thu được cho mỗi năm là:

Năm tài chính 2027-2028 \$3,855,960

Năm tài chính 2028-2029 \$3,952,358

Năm tài chính 2029-2030 \$4,051,167

Năm tài chính 2030-2031 \$4,152,447

Năm tài chính 2031-2032 \$4,256,258



Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Lincoln

Bản giải trình:

Khu vực Cứu hỏa và Cứu hộ North Lincoln (North Lincoln Fire & Rescue) đề nghị cử tri Quận gia hạn thuế trưng cầu địa phương trong 5 năm để: (1) tài trợ 21 nhân viên cứu hỏa chuyên nghiệp hiện tại, (2) tiếp tục các chương trình tình nguyện của Khu vực, (3) mua và bảo trì các thiết bị bảo hộ cho nhân viên cứu hỏa và (4) tài trợ cho các hoạt động chung của Khu vực.

Chúng tôi đề nghị cử tri tiếp tục nộp thuế với thuế trưng cầu thuế trưng cầu hiện hành được lập cách đây 5 năm mà không tăng.

Khu vực cứu hỏa sử dụng tiền thu từ thuế này để thực hiện các việc sau:

1. Duy trì 21 chức vụ lính cứu hỏa nhân viên y tế/EMT hiện nay

Khu vực cứu hỏa tiếp tục ghi nhận xu hướng gia tăng số lượng cuộc gọi và giảm số lượng tình nguyện viên. Thông thường, nhiều cuộc gọi khẩn cấp xảy ra cùng một lúc. Việc đáp ứng nhu cầu dịch vụ này rất khó khăn.

Sự kết hợp giữa các tình nguyện viên và nhân viên chuyên nghiệp làm việc theo ca 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần tại các trạm cứu hỏa đã giúp giảm đáng kể thời gian ứng phó, cứu sống người và bảo vệ tài sản.

Hiện có ba lính cứu hỏa đang làm nhiệm vụ tại Trạm cứu hỏa Oceanlake (Oceanlake Fire Station) phụ trách khu vực phía Bắc và ba lính cứu hỏa tại Trạm cứu hỏa Taft (Taft Fire Station) phụ trách khu vực phía Nam. Mức nhân sự tối thiểu gồm lính cứu hỏa nhân viên y tế/EMT sẽ tiếp tục được duy trì 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Số lượng lính cứu hỏa chuyên nghiệp không loại bỏ nhu cầu về lính cứu hỏa tình nguyện của Quận. Lính cứu hỏa tình nguyện là một phần quan trọng của Khu vực cứu hỏa mỗi ngày. Thuế trưng cầu này sẽ tiếp tục duy trì khả năng tổng thể của Quận trong việc cung cấp dịch vụ.

2. Tiếp tục các chương trình tình nguyện

Các tình nguyện viên tiếp tục đóng vai trò thiết yếu đối với ứng phó khẩn cấp của Khu vực. Để tuyển dụng, khuyến khích tham gia và giữ chân tình nguyện viên, các chương trình khuyến khích đã được thiết lập. Thuế trưng cầu này cho phép Khu vực tiếp tục tài trợ cho các chương trình tình nguyện viên đó.

3. Mua và duy trì các thiết bị bảo hộ lính cứu hỏa

Các thiết bị bảo hộ và an toàn cho lính cứu hỏa phải được thay thế và bảo

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Lincoln

dưỡng liên tục để tuân thủ các quy định.

4. Tài trợ hoạt động chung của Khu vực

Thuế trưng cầu này sẽ cho phép Khu vực sửa chữa và bảo trì các cơ sở vật chất, thiết bị và hoạt động chung.

Nếu thuế trưng cầu không được thông qua sẽ có ảnh hưởng gì?

Thuế suất thuế trưng cầu hiện nay \$1.22 hết hạn vào tháng 6 năm 2027. Nếu thuế trưng cầu này hết hạn, không còn khoản thu 3.8 triệu đô la sẽ dẫn đến việc sa thải 21 lính cứu hỏa, cắt giảm các chương trình tình nguyện và tăng thời gian ứng phó. Sẽ có ít tài trợ hơn cho cơ sở vật chất và thiết bị an toàn. Việc bảo trì sẽ được ưu tiên, một số công việc sẽ không được thực hiện.

Khu vực được tài trợ như thế nào?

Khu vực được tài trợ thông qua thuế bất động sản cố định và thuế trưng cầu địa phương đã được cử tri thông qua sẽ hết hạn vào năm 2027. Chúng tôi cũng thu được tài trợ từ các cuộc kiểm tra, hợp đồng dịch vụ, trợ cấp và phí người dùng. Khu vực cứu hỏa không phải là một phần, cũng không nhận tài trợ của chính quyền thành phố, quận hoặc tiểu bang. 85% nguồn tài trợ của Khu vực đến từ thuế bất động sản.

Chi phí thuế tính trên bất động sản là bao nhiêu?

Thuế suất thuế trưng cầu hiện nay không tăng vẫn là \$1.22 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Dựa trên thông tin tốt nhất hiện có từ thẩm định viên của quận, chủ sở hữu bất động sản được định giá \$300,000 sẽ tiếp tục phải trả chi phí thuế ước tính \$30.50 mỗi tháng, hoặc \$366 mỗi năm.

(Thông tin này được cung cấp bởi: Rob Dahlman, Giám đốc Cứu hỏa, Khu vực Cứu hỏa và Cứu hộ North Lincoln Số 1 (North Lincoln Fire & Rescue District #1))



Dự luật 21-237

Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Seal Rock (Seal Rock Rural Fire Protection District)

Gia hạn 5 năm thuế trưng cầu cho lính cứu hỏa với thuế suất tăng 0.12 xu

CÂU HỎI:

Khu vực Cứu hỏa Seal Rock (Seal Rock Fire District) có nên gia hạn thuế trưng cầu dành cho lính cứu hỏa thêm 5 năm, bắt đầu từ năm tài chính 2027-2028, để duy trì lính cứu hỏa hay không? Dự luật này có thể làm cho thuế bất động sản tăng hơn ba phần trăm.

TÓM TẮT:

Đây là sự tiếp tục của thuế trưng cầu hiện hành dành cho lính cứu hỏa. Chúng tôi đang đề nghị tăng 0.12 xu. Việc tăng này của thuế trưng lên tổng cộng là 0.52 xu trên mỗi một nghìn. Lạm phát và chi phí tăng cao là điều tất yếu dẫn đến sự tăng này. Chúng tôi đã xây dựng một chương trình hỗ trợ cho chương trình tình nguyện viên của mình.

Thuế trưng cầu này sẽ được dùng để tài trợ cho viên chức trực 24 giờ. Chương trình đã chuyển từ chức vụ lính cứu hỏa sang chức vụ giám sát. Chương trình này cho phép quản lý 24 giờ các tình nguyện viên ứng phó, cũng như giám sát viên ứng phó tất cả các cuộc gọi trong khu vực cứu hỏa. Thuế trưng cầu phí này cũng cung cấp tài trợ cho việc giám sát hơn 40 tình nguyện viên của chúng tôi. Ảnh hưởng tài chính của thuế trưng cầu 5 năm này là thuế suất 0.52 xu trên mỗi một nghìn như sau:

(Năm tài chính 27-28) \$353,600

(Năm tài chính 28-29) \$364,208

(Năm tài chính 29-30) \$375,146

(Năm tài chính 30-31) \$386,400

(Năm tài chính 31-32) \$397,992

Dự luật này có thể làm cho thuế bất động sản tăng hơn ba phần trăm.

Bản giải trình:

Chúng tôi đưa ra một yêu cầu rất đơn giản nhưng quan trọng. Đề nghị gia hạn thuế trưng cầu này cho ba chức vụ được trả lương của chúng tôi thêm 5 năm nữa, thuế trưng cầu mà đã được thông qua lần đầu vào năm 2018.

Chúng tôi cũng đề nghị tăng nhẹ thuế suất này ở mức 0.12 trên mỗi nghìn giá trị bất động sản được định giá.

- Điều này có nghĩa là mức tăng \$30 mỗi năm đối với một căn nhà được định giá \$250,000. Giá trị định giá thường thấp hơn nhiều so với giá trị thị trường.

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Lincoln

- Chúng tôi đã tiết kiệm chi tiêu với số tiền thuế thu được, nhưng các khoản chi bắt buộc không được tài trợ từ tiểu bang như tiền lương (cũng như các khoản chi khác) đã vượt quá khả năng đáp ứng của chúng tôi.
- Thuế suất không tăng kể từ mức năm 2018. Tuy nhiên, các khoản chi phí như PERS đã tăng từ 20% lên 35%, và trong một số khoản chi bắt buộc chiếm đến 40% trong mỗi đô la chúng ta chi cho tiền lương. Từ năm 2021, hội đồng và ban giám đốc khu vực đã nỗ lực tăng số lượng tình nguyện viên được đào tạo từ dưới 5 người vào năm 2021 lên 50 người hiện nay. Lính cứu hỏa, nhân viên ứng phó y tế và nhân viên y tế cấp cứu đều sẵn sàng phục vụ cho Khu vực của chúng ta.
- Cùng với sự gia tăng số lượng tình nguyện viên, trách nhiệm giám sát, tổ chức và chiến thuật để quản lý một nhóm lớn như vậy cũng cần tăng lên.
- Vai trò của nhân viên được trả lương của chúng tôi đã phát triển để đáp ứng vai trò mới này, và họ không chỉ đơn thuần là người ứng phó. Hiện tại họ là quản lý ca cho tất cả các ca làm việc.
- Hội đồng và Ban giám đốc hiện tại của Khu Cứu hỏa Seal Rock (Seal Rock Fire) luôn xem xét mọi khoản chi tiêu như một khoản đầu tư tiềm năng mang lại lợi nhuận cao. Với 50 tình nguyện viên, hiện tại quý vị đã có một "đội cứu hỏa trị giá hàng triệu đô la", với chi phí chỉ \$790,000.
- Chúng tôi có thể tổ chức đủ nhân lực được đào tạo để ứng phó với ít nhất hai sự cố riêng biệt, thông thường là nhiều hơn.

So sánh tỷ suất lợi nhuận đầu tư của chúng tôi với hai Sở khác ở Quận phía Nam: \$3.00 trên mỗi một nghìn so với \$1.30 của Seal Rock.

Chúng tôi trân trọng kính mong quý vị tiếp tục ủng hộ thuế trung cầu này. Chúng tôi không xem nhẹ yêu cầu này, và chúng tôi tin tưởng chắc chắn rằng mức tăng thuế suất nhỏ này sẽ mang lại lợi nhuận đầu tư cho việc giữ chân đội ngũ nhân viên được trả lương tuy nhỏ nhưng quan trọng và hiệu quả của chúng tôi.

Điều này sẽ mang lại lợi ích trực tiếp cho cư dân của Seal Rock.

(Thông tin này được cung cấp bởi: William Ewing, Giám đốc Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Seal Rock (Seal Rock Rural Fire Protection District))



Dự luật 21-239 Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Yachats (Yachats Rural Fire Protection District)

Gia hạn 5 năm thuế trưng cầu địa phương

CÂU HỎI:

YRFPD có nên gia hạn thuế trưng cầu cho hoạt động của mình với thuế suất \$1.59 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá trong 5 năm để tài trợ cho các hoạt động chung bắt đầu từ năm 2028-2029 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế trưng cầu hiện nay của địa phương.

TÓM TẮT:

Việc chấp thuận thuế trưng cầu địa phương này sẽ gia hạn thuế trưng cầu 5 năm hiện hành với cùng thuế suất như hiện nay, có hiệu lực thêm 5 năm nữa. Khu vực cứu hỏa sẽ sử dụng nguồn thu thuế cho các mục đích sau:

Giữ chân lại sáu nhân viên cứu hỏa-cấp cứu trả lương toàn thời gian hiện tại, cùng với các nhân viên bán thời gian thay thế để sắp xếp trực ca các kỳ nghỉ và nghỉ phép cá nhân.

Bảo trì và sửa chữa các phương tiện chữa cháy, xe tải và phương tiện bảo vệ cá nhân thiết yếu.

Mở rộng các chương trình tuyển dụng tình nguyện viên.

Sửa chữa và bảo trì các cơ sở vật chất thiết yếu.

Tài trợ hoạt động chung của YRFPD.

Ước tính thuế trưng cầu này thu được cho mỗi năm là: Năm tài chính 2028-2029 \$1,161,284; năm tài chính 2029-2030 \$1,196,123; năm tài chính 2030-2031 \$1,232,006; năm tài chính 2031-2032 \$1,268,967; năm tài chính 2032-2033 \$1,307,036

Bản giải trình:

Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Yachats (Yachats Rural Fire Protection District YRFPD) cung cấp các dịch vụ cứu hỏa, cứu hộ và y tế khẩn cấp từ phía Nam Yachats đến ranh giới phía Nam Waldport và 10 dặm hướng lên Yachats River Valley. Khu vực ứng phó với các vụ cháy, cấp cứu y tế, tai nạn giao thông, cứu hộ, tình trạng nguy hiểm và các sự cố an toàn tính mạng khác trong khu vực phục vụ của mình.

YRFPD đang yêu cầu cử tri gia hạn thuế trưng cầu địa phương (local option tax LOT) hiện hành có thời hạn 5 năm với thuế suất \$1.59.



Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Lincoln

Gia hạn thuế này sẽ cho phép Khu vực:

1. giữ chân mức nhân lực hiện tại là 6 lính cứu hỏa chuyên nghiệp,
2. tăng cường và duy trì chương trình lính cứu hỏa tình nguyện,
3. mua và duy trì cơ sở vật chất và thiết bị bảo hộ lính cứu hỏa, và
4. tài trợ cho các hoạt động chung cần thiết để cung cấp dịch vụ cứu hỏa, cứu hộ và cấp cứu y tế.

Nếu không được thông qua sẽ có ảnh hưởng

Thuế suất thuế trưng cầu hiện tại là \$1.59 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá sẽ hết hạn vào tháng 6 năm 2028. Nếu không được gia hạn, YRFPD sẽ mất nguồn tài trợ hỗ trợ phần lớn hoạt động của Khu vực. Việc mất đi thuế này sẽ làm giảm chương trình tình nguyện viên, giảm nhân sự chuyên nghiệp và tăng thời gian ứng phó khẩn cấp. Nếu không có tài trợ từ thuế, Khu vực có thể chỉ còn một lính cứu hỏa chuyên nghiệp trực ca 48 giờ để ứng phó với các cuộc gọi hỏa hoạn, cấp cứu và cứu hộ. Việc bảo trì cơ sở vật chất và thiết bị an toàn sẽ bị trì hoãn hoặc loại bỏ, làm tăng chi phí dài hạn và giảm độ tin cậy.

Chi phí cung cấp dịch vụ cứu hỏa, cứu hộ và EMS tiếp tục tăng nhanh hơn khoản thu. Hơn 95% thu nhập của Khu vực đến từ thuế bất động sản. Số lượng cuộc gọi yêu cầu dịch vụ tiếp tục tăng mỗi năm và lạm phát đã làm tăng chi phí thiết bị, đào tạo, nhiên liệu, điện nước và các vật tư thiết yếu.

Mục đích của gia hạn thuế trưng cầu

YRFPD không yêu cầu tăng thuế suất. Khu vực yêu cầu cử tri gia hạn thuế suất LOT hiện hành là \$1.59 trên mỗi \$1,000 để duy trì mức dịch vụ hiện tại. Khoản thu từ thuế trưng cầu mới sẽ được sử dụng cho các mục đích sau:

1. **Duy trì nhân lực hiện tại là 6 lính cứu hỏa chuyên nghiệp** Mức nhân lực này bảo đảm khả năng ứng phó khẩn cấp 24/7 và có đủ người ứng phó cho các sự cố hỏa hoạn, y tế và cứu hộ.
2. **Tiếp tục và nâng cao Chương trình tình nguyện.** Chương trình tình nguyện đã phát triển từ ba lên bảy tình nguyện viên thường trực. Các tình nguyện viên tiếp tục đóng vai trò thiết yếu đối với khả năng ứng phó khẩn cấp của YRFPD. Các chương trình khuyến khích và hỗ trợ giúp tuyển dụng, đào tạo và giữ chân tình nguyện viên. Việc gia hạn thuế trưng cầu sẽ cho phép các chương trình này tiếp tục hoạt động.
3. **Mua và duy trì các thiết bị bảo hộ lính hỏa.** Trang thiết bị bảo hộ phải được thay thế và bảo trì thường xuyên để đáp ứng các tiêu chuẩn an toàn và bảo vệ sức khỏe của lính cứu hỏa. Chi phí trang thiết bị tăng cao đã buộc Khu vực phải hoãn việc thay thế những thiết bị cần thiết.



- 4. Tài trợ hoạt động chung.** Quỹ thu từ thuế trung cầu dùng để hỗ trợ bảo trì cơ sở vật chất, sửa chữa thiết bị, chi phí điện nước, đào tạo và các nhu cầu hoạt động hàng ngày. Theo luật, tiền thu được từ trái phiếu không được sử dụng cho các hoạt động chung. Việc gia hạn thuế trung cầu này cho phép YRFPD duy trì mức độ dịch vụ hiện tại và tiếp tục cung cấp các dịch vụ khẩn cấp thiết yếu cho cộng đồng.

(Thông tin này được cung cấp bởi: Geoffrey Mathia, Quyền Giám đốc Cứu hỏa, Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Yachats (Yachats Rural Fire Protection District))

